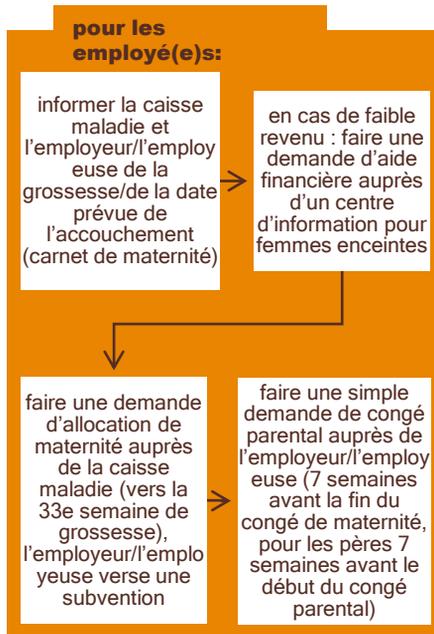
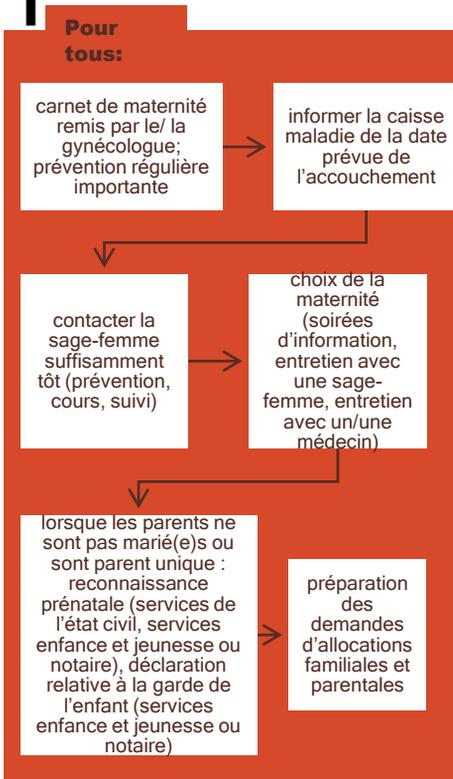


Brochure grossesse et naissance

Avant la naissance:



en cas de prestations par les services sociaux (Sozialamt) ou l'agence pour l'emploi (Jobcenter):

Prestations de l'agence pour l'emploi:

faire une demande d'aide supplémentaire pour femmes enceintes (faire la demande principale ou communiquer un changement)

et

faire une demande de versement naissance unique pour femmes enceintes (vêtements de maternité, articles pour bébé)

également possible:

aide financière par la fondation fédérale pour la mère et l'enfant « Bundesstiftung Mutter und Kind » (informations et demande auprès des centres d'information pour femmes enceintes)

Prestations des services sociaux:

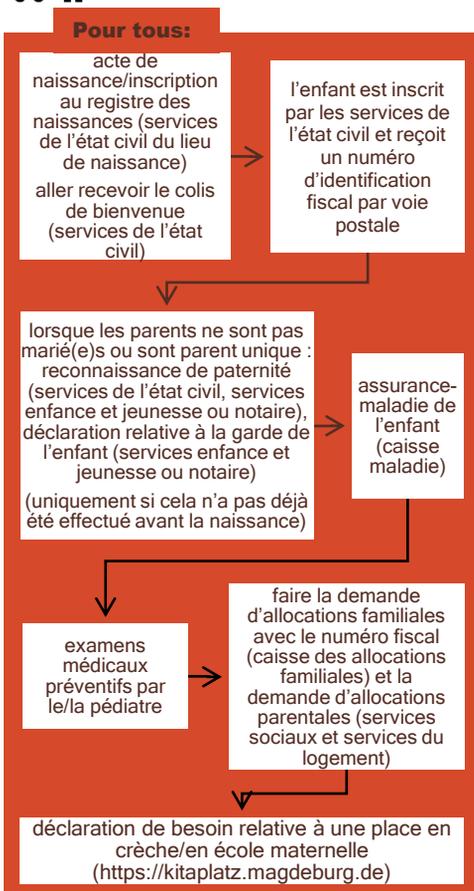
art. 6 de la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile (AsylBLG) : faire une demande pour besoins spécifiques dus à la grossesse et à la naissance (et éventuellement aide supplémentaire)

également possible:

aide financière par la fondation fédérale pour la mère et l'enfant « Bundesstiftung Mutter und Kind » (voir ci-dessus)

les centres d'information pour femmes enceintes fournissent des conseils sur toutes ces questions, et également sur d'autres

Après la naissance :



Après des services enfance et jeunesse (lorsque les parents ne sont pas marié(e)s ou sont parent unique):

- parents non marié(e)s:**
- reconnaissance de paternité (services enfance et jeunesse, services de l'état civil ou notaire)
 - souhait de la garde en commun: garde de l'enfant (pour les parents non marié(e)s, c'est d'abord la mère qui a la garde de l'enfant) (services enfance et jeunesse ou notaire)

- parent unique :**
- faire établir une confirmation de garde par le parent unique (attestation négative) (services enfance et jeunesse)
 - le cas échéant, faire examiner le droit à la pension alimentaire ou à une avance sur pension alimentaire (services enfance et jeunesse) -> présentation d'une copie de l'acte de paternité (le cas échéant), documents d'identité, attestations de salaire ou d'allocation de chômage ALG II (le cas échéant)

- en cas de besoin, faire une demande de :
- allocations logement (services sociaux et services du logement)
 - Otto-City-Card (information et demande : services sociaux et services du logement)



Allocations familiales (Familienkasse)



- demande possible** ✓
- l'enfant vit dans le foyer commun
- seul un parent peut faire la demande
- même sans travail
- demande non possible** ✗
- pendant la procédure de demande d'asile
- admission exceptionnelle au séjour (dérogations uniquement au cas par cas !)
- sont prises en compte** !
- à 100 % :
- pour les prestations des demandeurs d'asile
- pour les prestations de l'agence pour l'emploi

Allocations parentales (Sozial- und Wohnungsamt)



- en général**
- les deux parents peuvent se répartir jusqu'à 14 mois entre eux, à leur propre discrétion
- chaque parent doit faire une demande individuelle
- allocations parentales de base : deux mois au minimum, 14 mois au maximum
- sont prises en compte à 100 % :
 - pour les prestations des demandeurs d'asile
 - pour les prestations de l'agence pour l'emploi
- demande possible** ✓
- l'enfant vit dans le foyer commun
- allocations parentales minimum (300 € allocations parentales de base/150 € allocations parentales supplémentaires) ou allocations parentales proportionnelles au revenu
- pendant le congé parental : pas d'activité rémunérée ou pas plus de 30 heures par semaine
- carte de séjour avec autorisation de travail
- particularités : art. 23a, art. 24, art. 25 parag. 3, 4 et 5 de la loi sur le séjour des étrangers (AufenthG) seulement avec une autorisation de séjour de 3 ans en Allemagne et en cas d'activité professionnelle ou d'allocations chômage ALG I
- dans certains cas de figure, les décisions sont prises conjointement avec le Land de Saxe-Anhalt
- demande non possible** ✗
- pendant la procédure de demande d'asile
- admission exceptionnelle au séjour (exceptions pour les travailleurs/travailleuses d'Algérie, du Maroc, de Tunisie et de Turquie)
- carte de séjour aux fins d'études ou de la formation
- carte de séjour aux fins d'emploi avec limitation de la durée



auprès de la caisse des allocations familiales (Familienkasse):

présentation du numéro d'identification fiscal de l'enfant (l'enfant est inscrit automatiquement au bureau de déclaration de domicile par les services de l'état civil. Ensuite, les parents reçoivent le numéro d'identification fiscal par voie postale).



auprès des services sociaux et des services du logement (Sozial- und Wohnungsamt):

présentation des documents d'identité, de la copie de l'acte de naissance pour les allocations parentales et de la demande dûment remplie avec justificatifs de revenu

Déclaration d'une naissance

Services de l'état civil	Service des étrangers
déclaration de la naissance dans un délai d'une semaine auprès des services de l'état civil (effectuée par la maternité ; en cas d'accouchement à domicile, la déclaration doit être effectuée en personne dans un délai de 3 jours)	parents: présentation de l'attestation de la déclaration auprès du service des étrangers (les services de l'état civil communiquent d'abord la naissance au service des étrangers par voie électronique)
↓	↓
établissement de l'acte de naissance par les services de l'état civil, dans un délai de 4 semaines (en général, la présence conjointe de la mère et du père est nécessaire) => prendre rendez-vous en écrivant à geburtsanmeldung@std.magdeburg.de ou par téléphone au 0391/ 540 4215	vérification carte de séjour/ demande d'asile
↓	↓
	le cas échéant, demande d'asile: faire une demande de prestations pour demandeur d'asile pour l'enfant (services sociaux), aussi lorsque les parents reçoivent des prestations au titre du code social SGB II



auprès des services de l'état civil (Standesamt): présentation de documents originaux :

parents non marié(e)s: actes de naissance des parents, documents d'identité valides (passeport et titre de séjour, citoyen(ne)s de l'UE: carte d'identité), reconnaissance prénatale et déclaration relative à la garde, le cas échéant

parents marié(e)s: documents d'identité valides (voir ci-dessus), acte de mariage, actes de naissance des parents

mère divorcée: acte de naissance de la mère, documents d'identité valides (voir ci-dessus), le cas échéant actes de changement de nom, acte de mariage avec jugement de divorce définitif, reconnaissance prénatale et déclaration relative à la garde le cas échéant, ainsi que passeport et acte de naissance du père reconnaissant l'enfant

Cas particuliers/problèmes éventuels

- uniquement pour identité établie et vérifiabilité de la situation familiale de la mère : inscription des deux parents sur l'acte de naissance (en cas d'établissement de l'acte sans identité établie, l'enfant reçoit le nom de la mère)
- l'absence de documents d'identité ou de l'acte de mariage des parents peut avoir un impact sur l'établissement de l'acte de naissance et sur la demande de prestations.
- noms des enfants parfois différents, lorsqu'ils sont nés dans des pays différents ou lorsque les passeports comportent des noms différents
- pour l'enfant, une demande d'asile peut être effectuée après la naissance, ou un droit de séjour peut lui être octroyé en fonction du titre de séjour des parents. Les enfants peuvent obtenir un titre de séjour indépendamment des parents avec une procédure de demande d'asile.
- jusqu'à 6 mois après la naissance, les enfants ont la possibilité de recevoir des prestations de l'agence pour l'emploi en vertu du titre de séjour de leurs parents. Pendant cette période, une demande d'asile peut être effectuée ou un droit de séjour peut être octroyé en fonction du titre de séjour des parents.
- si une demande d'asile est effectuée pour l'enfant, faire la demande de prestations à temps auprès des services sociaux et du logement ! (les prestations pour les demandeurs d'asile sont versées par les services sociaux et du logement à partir du 1er jour de la demande, et non de façon rétroactive)
- les demandes d'allocations familiales, d'allocations parentales et de prestations en vertu du code social SGBII ou de la loi sur les prestations aux demandeurs d'asile (AsylbLG) doivent être effectuées rapidement, pour éviter les dettes !
- il est important que la mère soit assurée auprès d'une caisse maladie ; sinon, l'ensemble des frais pour les sages-femmes, les médecins, les hôpitaux, etc. doivent être supportés par les familles elles-mêmes.

Adresses et interlocuteurs importants

MATERNITÉS

- 1 **Universitätsklinik für Frauenheilkunde, Geburtshilfe und Reproduktionsmedizin**
Gerhart-Hauptmann-Straße 35, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391/ 671 7301
- 2 **Mariienstift - Klinik für Geburtshilfe**
Harsdorfer Straße 30, 39110 Magdeburg
Tel.: 0391/ 726 2458
- 3 **Klinikum Magdeburg - Frauenheilkunde und Geburtshilfe**
Birkenallee 34, 39130 Magdeburg
Tel.: 0391/ 791 3601

PÉDIATRES

- 1 **Barbara Fügner**, Große Diesdorfer Str. 227, 39108 Magdeburg, Tel.: 0391/ 607 8342
- 2 **Süna Gertz**, Hanns-Eisler-Platz 11, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 2737
- 3 **Dr. med. Kathrin Dusel, Dr. med. Gunther Gosch, Dipl. Med. Regina Lehmann, Dr. med. Ute Schwetalla**, Domplatz 11, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 734 7351
- 4 **Dr. med. Jana Hoyer-Schuschke**, Stieglitzweg 29, 39110 Magdeburg, Tel.: 0391/ 252 9216
- 5 **Dr. med. Daniela Petz**, Badeteichstr. 14, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 505 1400
- 6 **Karen Höft & Peggy Renner**, Dr.-Grosz-Str. 1-2, 39126 Magdeburg, Tel.: 0391/ 288 668 50
- 7 **Dipl.-Med. Cornelia Hanke**, Halberstädter Chaussee 87a, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 727 6694
- 8 **Dr. med. Sandra Körn**, Alt-Salbke 96, 39122 Magdeburg, Tel.: 0391/ 404 6056
- 9 **Manon Staack & Peggy Fernández Pérez**, Bruno-Taut-Ring 156, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 722 4316
- 10 **Katharina Polter**, Frankfelde 34, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 631 2098
- 11 **Dr. med. Angelika Schaulat**, Breiter Weg 251, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 408 23 252
- 12 **Dr. med. Veronika Weise**, Hopfenbreite 16, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 621 1260
- 13 **Dr. med. Petra Huidu**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5166
- 14 **Dr. med. Eva Schneckenhaus**, Halberstädter Str. 55, 39112 Magdeburg, Tel.: 0391/ 616 535
- 15 **Gabriela Ciubotaru**, Ebendorfer Chaussee 49, 39128 Magdeburg, Tel.: 0391/ 726 59 733
- 16 **Margarete Rathert**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 672 4200

POINT DE CONTACT ENFANCE ET JEUNESSE

- 1 **Kinder- und Jugendnotdienst**
Meldung von Kindeswohlgefährdung:
Gerhart-Hauptmann-Str. 46a, 39108 Magdeburg
Tel.: 0391/ 731 0114

CENTRE D'INFORMATION SUR L'ÉDUCATION

- 1 **Psychologische Erziehungs- und Familienberatungsstelle des Jugendamtes Magdeburg**
Halberstädter Str. 168-172, 39116 Magdeburg
Tel.: 0391/ 607 4980
- 2 **Magdeburger Stadtmission e. V.**
Leibnitzstr. 4, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 532 4913
- 3 **Wildwasser Magdeburg e. V.**
(Beratungsstelle gegen sexualisierte Gewalt),
Ritterstr. 1, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 251 5417
- 4 **Psychologische Beratungsstelle - Caritas Regionalverband Magdeburg**
Am Charlottentor 31, 39114 Magdeburg
Tel.: 0391/ 289 21 052
- 5 **pro familia**
Lübecker Str. 24, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391/ 252 4133

CONSULTATION PERSONNELLE POUR LES PARENTS, LES ENFANTS ET LA JEUNESSE

- 1 **Sozialzentrum Nord**, Lübecker Str. 32, 39124 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 6092
Zuständigkeitsbereich
- 2 **Sozialzentrum Mitte**, Katzensprung 2, 39104 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 4971
Zuständigkeitsbereich
- 3 **Sozialzentrum Süd**, Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 3133
Zuständigkeitsbereich
- 4 **Sozialzentrum Südost**, Bertolt-Brecht-Str. 5, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 540 3812
Zuständigkeitsbereich

CENTRES D'INFORMATION POUR LES FEMMES ENCEINTEES ET LES FAMILLES

**Gesundheits- & Veterinäramt
Schwangeren- und Mütterberatung**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg, Zimmer 147
Tel.: 0391/ 540 6053

pro familia Landesverband Sachsen-Anhalt e.V.
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg

AWO Schwangerenberatung
Thiemstraße 12, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 406 8050

Stadtmission Schwangerenberatung
Leibnitzstraße 4, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 532 4927

Caritas Schwangerenberatung
Karl-Schmidt-Straße 5c, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 408 0512

**Fondation fédérale pour la mère et l'enfant
«Bundesstiftung Mutter und Kind»:**
Les demandes d'aide financières peuvent être effectuées uniquement auprès d'un centre d'information pour femmes enceintes du domicile

BUREAUX DES CITOYENNES ET CITOYENS DE MAGDEBOURG

BürgerBüros: Behördennummer 115

BürgerBüro Mitte
Leiterstraße 2a, 39104 Magdeburg

BürgerBüro Süd
Bördepark, Salbker Chaussee 67, 39118 Magdeburg

BürgerBüro Nord
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg

BürgerBüro West
Bruno-Beye-Ring 50, 39130 Magdeburg

Landeshauptstadt Magdeburg
Dezernat für Soziales, Jugend und Gesundheit
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Tel.: 0 391 540 6717
E-Mail: koordination.integration@stadt.magdeburg.de
www.magdeburg.de/integrationsportal
Stand: Januar 2022

SERVICES D'URGENCE PÉDIATRIQUES ET MÉDICAUX POUR LA JEUNESSE, CONSULTATION POUR LES CAS D'URGENCE

- 1 **Bereitschaftsdienstpraxis**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Haus 60a, Tel.: 039167-25333
Mo/ Di/ Do 19:00 – 22:00 Uhr
Mi/ Fr 14:00 – 22:00 Uhr
Sa/ So/ Feiertag 08:00 – 22:00 Uhr

SERVICES D'URGENCE HOSPITALIERS

- 1 **Klinikum Magdeburg**, Birkenallee 34, 39130 Magdeburg, Tel.: 0391/ 7910
allgemeine Notfallsprechstunde: ab 24 Uhr
- 2 **Universitätsklinikum**, Leipziger Str. 44, 39120 Magdeburg, Tel.: 0391/ 6701

SANTÉ PUBLIQUE

- 1 **Gesundheits- und Veterinäramt**, Lübecker Straße 32, 39130 Magdeburg
- **Kinder- und Jugendärztlicher Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6048
- **Kinder- & Jugendpsychiatrischer Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6058
- **Schwangeren- und Mütterberatung**
Tel.: 0391/ 540 6053
- **Sozialpsychiatrischer Dienst**
Tel.: 0391/ 540 6075

INFORMATIONS GÉNÉRALES

1 **Koordinationsstelle Frühe Hilfen**
Lübecker Straße 32, 39124 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 2474 und 540 2475
www.kinder-in-magdeburg.de

Sprechzeiten: Di 15:00- 17:00 Uhr
Do 10:00- 12:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

1 **Familieninformationsbüro**
Krügerbrücke 2 (Ecke Ulrichplatz)
39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 5980 2700 und 5980 2701
www.facebook.com/FIBMagdeburg

AUTORITÉS

Jobcenter Magdeburg
Otto-v.-Guericke-Straße 12a, 39104 Magdeburg
Hotline: 0391/ 562 1777

Services de l'état civil (Standesamt Magdeburg)
Humboldtstraße 11, 39112 Magdeburg
Tel.: 0391/ 540 42 15

Services sociaux et du logement (Sozial- & Wohnungsamt)
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
→ Elterngeldstelle
Hotline: 0391/ 540 3670 oder -71

Caisse des allocations familiales (Familienkasse)
Hohepfortestraße 37, 39104 Magdeburg
Hotline: 0800/ 455 5530

Services fiscaux Magdeburg
Tessenowstraße 10, 39114 Magdeburg
Hotline: 0391/ 885 12

Agence pour l'emploi
Hohepfortestraße 37, 39114 Magdeburg
Hotline: 0800 / 455 5500

Informations crèche et école maternelle
Wilhelm-Höpfner-Ring 1, 39116 Magdeburg, Zimmer 223 Tel.: 0391/ 540 3131

Paternité/pension alimentaire/actes officiels/avance sur pension
Julius-Bremer-Straße 8, 39104 Magdeburg Behördennummer 115

Allocations logement (Wohngeld)
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

Otto-City-Card
Wilhelm-Höpfner-Ring 4, 39116 Magdeburg
Hotline: 0391/ 540 3670 oder 0391/ 540 3671

VÊTEMENTS BON MARCHÉ POUR BÉBÉS ET POUR ENFANTS

Baby- und Kleinkindershop der Stiftung netzwerk leben
Karl-Schmidt-Straße 4, 39104 Magdeburg
Tel.: 0391/ 401 8249 und 0391/ 534 2411